

Plásticos y polímeros

English	Español	Français
acryl rubber	caucho acrílico	caoutchouc acrylique
acrylic	acrílico	acrylique
acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)	acrilonitrilo-butadieno-estireno	acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS)
acrylonitrile-methyl methacrylate plastic	plástico de acrilonitrilo-metacrilato de metilo	plastique acrylonitrile-methacrylate de méthyle
additives	aditivos	additifs
adherence	adherencia	adhérence
adhesive	adhesivo	adhésif
aesthetics	estética	esthétique
age resistance	resistente al envejecimiento	résistant au vieillissement
aging	envejecimiento	vieillessement
aliphatic	alifático	aliphatique
alloy	aleación	alliage
alternating copolymer	copolímero alternado	copolymère alterné
aminoplastic	plástico de amina	aminoplaste
ammonolysis	amoniólisis	ammoniolyse
anionic polymerization	polimerización por aniones	polymérisation par anions
antiblocking agents	agente antiadhesión	agent antiadhésion
anticaking agents	agente antimontante	agent antimottant
antifogger	anticondensación	anticondensation
antioxidant	antioxidante	antioxydant
antistatic agent	agente antiestático	agent antiélectrostatique
artificial fiber	fibra artificial	fibre artificielle
bakelite	baquelita	bakélite
bale	bala	balle
barrel	cilindro	cylindre
binder	ligante	liant
biopolymer	biopolímero	biopolymère
bipolymer	bipolímero	bipolymère
block copolymer	copolímero bloque	copolymère bloc
bloom	eflorescencia	efflorescence
blow molding	moldeo por extrusión-soplado	moulage par extrusion-soufflage
brightener	abrillantador	brillanteur
brittle temperature	temperatura de rotura	température de fragilité
calendering	calandrado	calandrage
capillary rheometry	viscosímetro capilar	rhéomètre capillaire
carboxymethyl cellulose	carboximetilcelulosa	carboxyméthyl cellulose
cast film	fina lámina	feuille mince coulée
casting	colada	coulée
catalyst	catalizador	catalyseur
cellular rubber	caucho alveolado	caoutchouc cellulaire
celluloid	celuloide	celluloïd
cellulose	celulosa	cellulose

English	Español	Français
cellulose acetate	acetato de celulosa	acétate de cellulose
cellulose acetate butyrate	acetatobutirato de celulosa	acétobutyrate de cellulose
cellulose nitrate	nitrate de celulosa	nitrate de cellulose
ceramic	cerámica	céramique
cermet	cermet	cermet
chain polymerization	polimerización en cadena	polymérisation en chaîne
chain transfer	transferencia de cadena	transfert de chaîne
chiral	quiral	chirale
chirality	quiralidad	chiralité
chlorofluorocarbon plastic	plástico clorofluorocarbonado	plastique chlorofluorocarboné
clarity	pureza	pureté
coating	recubrimiento	revêtement
co-collection	recuperación del plástico	récupération de plastique
coextrusion	coextrusión	coextrusion
cold molding	moldeado en frío	moulage à froid
cold setting	curado en frío	durcissement à froid
colloid	coloide	colloïde
color concentrate	concentrado de colorante	concentré de matière colorante
comonomer	comonomero	comonomère
composite	material compuesto	composite
compound	compuesto	composé
compounding	formulación	formulation
compression molding	modelado por compresión	moulage par compression
compression set	comprensión remanente	compression rémanente
compressive strength	resistencia a la compresión	résistance à la compression
cooligomer	cooligómero	cooligomère
cooligomerization	cooligomerización	cooligomérisation
copolymer	copolímero	copolymère
copolymerization	copolimerización	copolymérisation
coupling agents	agente de encadenamiento	agent d'accrochage
cracking	agrietamiento	fendillement
cradle-to-grave analysis	análisis total	analyse bout en bout
crazing	agrietamiento	craquelure
cross-linking	reticulación	réticulation
crystallinity	cristalinidad	cristallinité
cure	cocido	cuisson
cure cycle	ciclo de endurecimiento	cycle de durcissement
cyclopolymerization	ciclopimerización	cyclopolymérisation
deflashing	desbarbado	ébarbage
delamination	deslaminación	délamination
densification	densificación	densification
design for recycling	reciclable	recyclable
die	boquilla	filière
dimer	dímero	dimère
double-strand polymer	polímero de doble cadena	polymère échelle
drawing	estirado	étirage
durometer	durómetro	duromètre

English	Español	Français
dynamic rheometry	reometría dinámica	rhéométrie dynamique
elastomer	elastómero	élastomère
embossing	gofrado	gaufrage
environmental stress cracking (ESC)	resquebrajadura por presiones	craquelure sous l'effet de contraintes
epoxy plastic	plástico epoxídico	plastique époxydique
epoxy resin	resina epoxídica	résine époxydique
ethylcellulose	etilcelulosa	éthylcellulose
expanded polyethylene	polietileno expandido	polyéthylène spongieux
extender	aditivo	extenseur
extruder	máquina de extrusión	machine d'extrusion
extrusion	extrusión	extrusion
feedstock recycling	reciclado de productos primarios	recyclage de produit de départ
fiber	fibra	fibre
film	película	film
flame treating	calentamiento	brûlage
flexural test	ensayo de plegado	essai de pliage
fluorination	fluoración	fluoration
foaming	espumación	moussage
formaldehyde	formaldehído	formaldéhyde
forming	conformado	formage
gel	gel	gel
gelation	gelificación	gélification
glass	vidrio	verre
glycolysis	glicólisis	glycolyse
hardener	endurecedor	durcisseur
hardness	dureza	dureté
heat deflection temperature (HDT)	temperatura por reflexión de calor	température par réflexion de chaleur
heat stabilizer	estabilizador de calor	stabilisateur de chaleur
heterophasic copolymers	copolímero heterofásico	copolymère hétérophasique
high density polyethylene (HDPE)	polietileno de alta densidad	polyéthylène haute densité
high polymer	alto polímero	haut polymère
homopolymer	homopolímero	homopolymère
homopolymerization	homopolimerización	homopolymérisation
hopper	tolva	trémie
impact resistance	resistencia al choque	résistance au choc
injection blow molding	moldeo por inyección-soplado	moulage par injection-soufflage
injection molding	moldeado por inyección	moulage par injection
injection molds	molde para inyección	moule à injection
ionomer	ionómero	ionomère
latex	látex	latex
light resistance	resistencia a la luz	résistance à la lumière
linear mold shrinkage	contracción molde lineal	retrait moule linéaire
linear thermal expansion	dilatación térmica lineal	dilatation thermique linéaire
liquid injection molding (LIM)	moldeado por inyección de	moulage à injection de liquide

English	Español	Français
	líquido	
liquid rubber	caucho líquido	caoutchouc liquide
low density polyethylene (LDPE)	polietileno de baja densidad	polyéthylène basse densité
lubricant	lubricante	lubrifiant
machining	mecanizado	usinage
macromolecule	macromolécula	macromolécule
mandrel	mandril	mandrin
melamine	melamina	mélamine
melt flow rate (MFR)	índice de fluidez	indice de fluidité
mer	mero	mère
methanolysis	metanolisis	méthanolyse
mold release agent	agente de desmoldeo	agent de démoulage
monomer	monómero	monomère
monomeric unit	unidad monomérica	unité monomérique
mould	molde	moule
moulding	moldeo	moulage
non-durable goods	artículos consumibles	biens non durables
novolac	novolaca	novolaque
nylon	nailon	nylon
oligomer	oligómero	oligomère
oligomerization	oligomerización	oligomérisation
organosol	organosol	organosol
pellet	granza	granule
permeability	permeabilidad	perméabilité
peroxide	peróxido	peroxyde
plastic	plástico	plastique
plasticity	plasticidad	plasticité
plastigel	plastigel	plastigel
plastisol	plastisol	plastisol
polyaddition	poliadición	polyaddition
polyamide	poliamida	polyamide
polycondensation	policondensación	polycondensation
polyester	poliéster	polyester
polystyrene (PS)	poliestireno	polystyrène
polyethylen (PE)	polietileno (PE)	polyéthylène (PE)
polyethylterephthalate (PET)	polietilentereftalato (PET)	polyéthylène terephthalate (PET)
polymer	polímero	polymère
polymerization	polimerización	polymérisation
polyolefin	poliolefina	polyoléfine
polypropylene(PP)	polipropileno	polypropylène
polyurethane	poliuretano	polyuréthane
polyvinyl acetate	poliacetato de vinilo	polyacétate de vinyle
polyvinyl chloride (PVC)	policloruro de vinilo	polychlorure de vinyle
polyvinylidene chloride	policloruro de vinilideno	polychlorure de vinylidène
postforming	posformado	postformage
preform	preforma	préforme

English	Español	Français
prepolymer	prepolímero	prépolymère
prepolymerization	prepolimerización	prépolymérisation
pyrolysis	pirólisis	pyrolyse
rayon	rayón	rayonne
recycled plastic	plástico reciclado	plastique recyclé
regrind	recortes reutilizables	rognures réutilisables
resin	resina	résine
rigid plastic	plástico rígido	plastique rigide
rubber	caucho	caoutchouc
runner	canal secundario	canal secondaire
seizing	agarrotamiento	grippage
silicone	silicona	silicone
slip agents	agente de deslizamiento	agent de glissance
solid waste	residuos sólidos	déchets solides
sponge rubber	caucho esponjoso	caoutchouc spongieux
sprue	bebedero	carotte
stabilizer	estabilizador	stabilisant
stain	deformación	déformation
stamping	estampación	stampage
stress	esfuerzo	contrainte
stress crack	fisura por tracción	fissure de contrainte
stripping	desmoldeo	démoulage
stroke	carrera	course
styrene	estireno	styrène
supercritical state	estado supercrítico	état surcritique
surfactants	agente superficial	agent de surface
swelling	inflado	gonflement
tear resistance	resistencia al desgarro	résistance à la déchirure
telomere	telómero	télomère
tensile modulus	módulo de tensión	module de tension
terpolymer	terpolímero	terpolymère
thermal analysis	análisis térmico	analyse thermique
thermoelasticity	termoelasticidad	thermoélasticité
thermoforming	termoconformado	thermoformage
thermoplastic	termoplástico	thermoplastique
thermoset	termoendurecible	thermodurcissable
thickener	espesante	épaississant
thinner	diluyente	diluant
toughness	tenacidad	ténacité
transfer molding	moldeado por transferencia	moulage par transfert
trimer	trímero	trimère
UV stabilizers	estabilizante anti-UV	stabilisant anti-UV
vacuum forming	formación en vacío	formage sous vide
vinyl acetate	acetato de vinilo	acétate de vinyle
viscosity	viscosidad	viscosité
vulcanization	vulcanización	vulcanisation
wet lay-up	moldeado a mano	moulage à la main

English	Español	Français
whisker	rebaba	barbe
yarn	hilo	fil